

# **Preguntas Hechas Frecuentemente sobre la Vacuna COVID-19**

**29 de abril de 2021**

**Observe: Estas Preguntas Frecuentes están basadas en la mejor información científica hasta la fecha descrita. Las Preguntas Frecuentes serán actualizadas a medida que estén disponibles.**

## Índice

<b>¿CUÁNDO ESTARÁ DISPONIBLE LA VACUNA Y QUÉ DEBO HACER HASTA ENTONCES?</b> .....	<b>4</b>
¿Cuántas vacunas COVID-19 están bajo desarrollo? .....	4
¿Cómo me puedo registrar para obtener una vacuna COVID-19? .....	4
¿Habrá suficientes vacunas COVID-19 para todos? .....	4
¿Podré recibir la vacuna, aunque no esté en uno de los grupos con prioridad? .....	5
¿Qué puedo hacer para protegerme del COVID-19 hasta que me haya vacunado? .....	5
¿Cuánto costará la vacuna COVID-19? ¿Es gratis? ¿Qué pasa si no tengo seguro médico? .....	5
<b>¿PODRÉ OBTENER LA VACUNA?</b> .....	<b>6</b>
¿Necesitaré la vacuna COVID-19 aun cuando no esté en un grupo de alto riesgo?.....	6
Actualmente estoy infectado o he estado infectado anteriormente con el virus que causa COVID-19. ¿Debo obtener la vacuna?.....	6
Recientemente fui expuesto a alguien con COVID-19. ¿Debo obtener la vacuna?.....	7
Tuve COVID-19 y recibí inmunoterapia pasiva. ¿Debo obtener la vacuna? .....	8
Tengo una condición subyacente que es considerada como alto riesgo para una enfermedad COVID-19 grave. ¿Debo obtener la vacuna?.....	8
Estoy embarazada o lactando. ¿Debo obtener la vacuna?.....	8
Tengo un historial de relleno dérmico. ¿Puedo obtener la vacuna? .....	9
Necesito hacerme una prueba para tuberculosis (TB) usando una prueba de base inmune. ¿Puedo obtener la vacuna?.....	9
Necesito hacerme una mamografía. ¿Puedo obtener la vacuna? .....	9
¿Piensa la Gobernadora o el Departamento de Salud de Nuevo México hacer obligatoria la vacuna COVID-19?.....	10
<b>¿SERÁ SEGURA LA VACUNA?</b> .....	<b>10</b>
¿Cómo sabré que la vacuna COVID-19 es segura?.....	10
¿Cómo sé cuáles de las fuentes de información con respecto a la vacuna COVID-19 son verdaderas?.....	11
¿Tiene metales pesados la vacuna COVID-19 (p.ej., mercurio), preservativos, y/o subproductos animales? .....	11
¿Se fabricaron las vacunas COVID-19 en líneas celulares fetales?.....	11
¿Es seguro ir a cualquier facilidad para recibir la vacuna COVID-19 o cualquier otra vacuna? .....	11
¿Hará la vacuna COVID-19 que me de positivo a la enfermedad? .....	12
¿Hará la vacuna COVID-19 que me de la enfermedad?.....	12
¿Cómo trabajan las vacunas ARN mensajero Pfizer y Moderna?.....	12

¿Cómo trabaja la vacuna Johnson & Johnson/Janssen?.....	12
¿Alterarán mi ADN las vacunas ARN mensajero? .....	13
¿Es seguro obtener una vacuna COVID-19 si algún día quisiera tener un bebé? .....	13
¿Qué debo saber sobre la seguridad de la vacuna Johnson & Johnson/Janssen? .....	13
<b>¿QUÉ ESPERAR CUANDO RECIBA LA VACUNA? .....</b>	<b>14</b>
¿Cuántas dosis se necesitarán de la vacuna COVID-19?.....	14
¿Necesito una segunda dosis? ¿Cómo recordaré? .....	14
¿Puedo obtener mi segunda dosis de la vacuna antes o después de la fecha recomendada? .....	15
¿Debo usar una mascarilla cuando reciba la vacuna COVID-19?.....	15
Después de haber recibido la vacuna, ¿cuándo podré dejar de usar una mascarilla y hacer distanciamiento social?.....	15
¿Cómo me sentiré después de recibir la vacuna?.....	16
¿Cómo reporto si tengo algún problema o reacción adversa a la vacuna COVID-19? .....	16
Si desarrollo síntomas después de la vacuna, ¿debo hacer auto aislamiento y hacerme una prueba para COVID-19?.....	18
Si he recibido la vacuna, ¿tengo que hacer cuarentena si tengo contacto cercano con alguien quien dio positivo a COVID-19?.....	19
Recibí la vacuna y luego di positivo a COVID-19.	
¿Qué puedo hacer cuando esté completamente vacunado?.....	19
¿Cuáles de las prácticas seguras COVID debo seguir, aun cuando haya recibido la vacuna?...19	
Recibí la vacuna y luego di positivo al virus que causa COVID-19. ¿Es el resultado falso positivo? .....	19
¿Cuánto durará la protección de la vacuna contra COVID-19? .....	21
¿Qué porcentaje de la población necesita vacunarse para alcanzar la inmunidad de grupo para COVID-19? .....	21
Recibí la vacuna y necesito obtener otras vacunas no relacionadas con COVID-19. ¿Cuándo puedo recibir las vacunas que no son para COVID-19? .....	21
Di positivo a COVID-19 después de completar la vacunación. ¿Es seguro recibir tratamiento como el de anticuerpos monoclonales?.....	22
¿Necesito recibir un refuerzo después de completar la vacunación?.....	22

## **¿CUÁNDO ESTARÁ DISPONIBLE LA VACUNA Y QUÉ DEBO HACER HASTA ENTONCES?**

### **¿Cuántas vacunas COVID-19 están bajo desarrollo?**

Tres vacunas han completado su desarrollo y se les ha otorgado la Autorización de Uso de Emergencias (EUA). Estas son la Vacuna Pfizer-BioNTech COVID-19, la Vacuna Moderna, Inc., y la Vacuna Johnson & Johnson/Janssen.

Vacunas adicionales COVID-19 están bajo desarrollo. En los Estados Unidos, muchas de estas vacunas están bajo grandes pruebas clínicas (Fase 3). Durante las pruebas en la Fase 3, los científicos les dan la vacuna a miles de personas para ver cuántos se infectan, comparados con los voluntarios que recibieron el placebo. Estas pruebas pueden determinar si la vacuna es segura y si protege contra COVID-19.

Las pruebas en la Fase 3 están diseñadas para revelar la evidencia de posibles efectos secundarios que pudieron haberse pasado por alto en los estudios anteriores. En adición, en la Fase 3, los fabricantes de las vacunas COVID-19 incluyen miembros de diferentes géneros, edad, raza, y grupos étnicos para asegurar la efectividad y seguridad de la vacuna entre poblaciones diferentes.

### **¿Cómo me puedo registrar para recibir la vacuna COVID-19?**

Hay dos maneras de registro para recibir la vacuna COVID-19. Usted puede visitar la página web de registro <https://cvshealth.org>, crear su perfil y entrar su información de salud y demás. Usted será notificado cuando la vacuna esté disponible para usted. Los usuarios quienes tienen preguntas o quisieran apoyo con el proceso de registro- incluyendo los nuevomexicanos que no tienen acceso al internet- pueden llamar al 1-855-600-3453, presionar 0 para preguntas sobre la vacuna, y luego la opción 4 para apoyo técnico.

### **¿Habrá suficientes vacunas COVID-19 para todos?**

FDA le ha otorgado la Autorización de Uso de Emergencias (EUA) para las tres primeras vacunas. En estos momentos hay suficientes suministros para que los nuevomexicanos de 16 años y mayores pueden programar sus propias citas para vacunarse.

Para información adicional, o para registrarse para una cita de vacunación, por favor visite: <https://cv.nmhealth.org/covid-vaccine/>

## **¿Podré recibir la vacuna, aunque no esté en un grupo de prioridad?**

Sí. Hasta el 5 de abril, cualquier persona de 16 años y mayores son elegibles para la vacuna. Para registrarse para la vacuna, por favor visite <https://cvvaccine.nmhealth.org/>. Si usted no tiene acceso al internet o le gustaría registrarse, llame al 1-855-600-3453, presione la opción 0 para preguntas sobre la vacuna, y luego la opción 4 para apoyo técnico.

Para más información, por favor visite : <https://cv.nmhealth.org/covid-vaccine/>

## **¿Qué puedo hacer para protegerme contra COVID-19 hasta que me vacune?**

Cúbrase la boca y nariz con una mascarilla o cobertura facial cuando esté con otras personas. Evite contacto cercano con personas que estén enfermas. Mantenga 6 pies de distancia de otras personas y evite muchedumbres. Lave sus manos a menudo. Use desinfectante para las manos si no hay agua y jabón disponibles.

Usted necesitará continuar tomando precauciones y usar una mascarilla, aun cuando haya sido vacunado por completo.

## **¿Cuánto costará la vacuna COVID-19? ¿Es gratis? ¿Qué pasa si no tengo seguro médico?**

La vacuna es gratis para todas las personas.

Los proveedores de vacunación podrán hacer un cargo de administración que es reembolsable por la compañía de seguro público o privado del paciente, para los pacientes sin seguro, el Fondo de Relevo de los Recursos de Salud y Proveedor de Servicios de Administración (HRSA)

El gobierno federal requiere que los proveedores de vacunas administren la vacune a las personas sin importar su estatus de seguro o inmigración. Y ellos tienen que administrarla sin facturarlos por dicha vacuna.

## **¿PODRÉ OBTENER LA VACUNA?**

### **¿Necesitaré la vacuna COVID-19 aun cuando no esté en un grupo de alto riesgo?**

Sí. Mientras que muchas personas con COVID-19 solamente padecen una enfermedad leve, otros pueden tener un caso grave o pueden hasta morir. No hay forma de saber por adelantado cómo COVID-19 le afectará a usted, aunque usted no esté en alto riesgo de complicaciones graves.

También, si usted se enferma, usted puede propagar la enfermedad a sus amigos, familiares, y otros a su alrededor. La vacuna COVID-19 ayuda a protegerlo creando una respuesta de anticuerpos sin tener que experimentar la enfermedad. Mientras más pronto las personas se vacunen y se protejan contra la enfermedad COVID-19, más pronto los nuevomexicanos y americanos podrán regresar a su vida normal.

### **Actualmente estoy infectado o estuve infectado en el pasado con el virus que causa COVID-19. ¿Debo obtener la vacuna?**

Para las personas con infección previa con el virus SARS-CoV-2, la información en los estudios clínicos indica que las vacunas COVID-19 son seguras. Las vacunas son ofrecidas sin importar el historial de infección SARS-CoV-2 sintomático o asintomático.

La vacunación de las personas con infección actual conocida con el virus que causa COVID-19 debe ser retrasada hasta que la persona se haya recuperado de la enfermedad (si la persona tuvo síntomas) y los criterios han sido cumplidos para discontinuar el aislamiento. Esta recomendación aplica a las personas quienes desarrollan la infección SARS-CoV-2 después de la primera dosis, pero antes de recibir la segunda dosis.

Mientras que no hay un intervalo mínimo recomendado entre la infección y la vacuna, la evidencia actual sugiere que la reinfección es poco común en los meses después de la infección inicial, pero puede aumentar con el tiempo debido a la disminución de la inmunidad. Por lo tanto, mientras que los suministros de la vacuna permanecen limitados, las personas con infección aguda documentada SARS-CoV-2 pueden escoger retrasar su vacunación, si lo desean, reconociendo el riesgo de reinfección, y por lo tanto, la necesidad de vacunación, puede aumentar con el tiempo, siguiendo la infección inicial.

Para las personas vacunadas quienes desarrollaron COVID-19 antes de recibir la vacuna, ello no debe afectar sus decisiones de tratamiento (incluyendo el uso de anticuerpos monoclonales, plasma convalescente, tratamiento antiviral, o administración de corticosteroides) o el tiempo para dichos tratamientos.

## **He sido expuesto recientemente a alguien con COVID-19. ¿Debo obtener la vacuna?**

Las vacunas COVID-19 no son recomendadas actualmente para el manejo de brotes o para la profilaxis posterior a la exposición. Ya que el período medio de incubación del SARS-CoV-2 es de 4-5 días, es poco probable que la primera dosis de la vacuna COVID-19 proporcione una respuesta inmune adecuada dentro del período de incubación para una profilaxis posterior a la exposición eficaz. Por lo tanto, es poco probable que la vacunación sea efectiva evitando la enfermedad después de una exposición.

Las personas en la comunidad o lugar ambulatorio quien ha tenido una exposición conocida a COVID-19 no deben buscar ser vacunados hasta que su período de cuarentena haya terminado para evitar exponer potencialmente al personal del cuidado de la salud y a otras personas durante la visita de vacunación.

Los residentes con exposición conocida a COVID-19 en lugares congregados (p.ej., facilidades del cuidado a largo plazo), donde la exposición y transmisión puede ocurrir repetidamente por largos períodos de tiempo, pueden ser vacunados. En estos lugares, el personal del cuidado de la salud ya está en contacto cercano con los residentes (p.ej., entrando a los cuartos de los residentes para evaluación y tratamiento). Los vacunadores deben emplear los procedimientos de prevención y control de infecciones apropiados.

Los residentes de otros lugares congregados (p.ej., facilidades correccionales y de detención, lugares para deambulantes) con exposición conocida a COVID-19 también pueden ser vacunados, para evitar retrasos y oportunidades perdidas de vacunación dado el mayor riesgo de brotes en estos lugares. Sin embargo, cuando es posible, se deben tomar precauciones para limitar mezclar individuos expuestos con otros residentes o empleados (excepto aquellos esenciales para la provisión de servicios de vacunación, quienes deben emplear los procedimientos apropiados de infección y control).

Las personas residiendo en lugares congregados (del cuidado de la salud y otros) quienes han tenido una exposición y están esperando por los resultados de pruebas SARS-CoV-2 pueden ser vacunados si la persona no tiene síntomas consistentes con COVID-19.

En situaciones donde se han hecho amplias pruebas en la facilidad para identificar infecciones SARS-CoV-2, las facilidades deben tratar de completar las pruebas dentro de un período que permita que se reciban los resultados antes a de la vacunación para poder aislar aquellos pacientes con la infección. Sin embargo, no es necesario esperar los resultados de las pruebas si estos crean retrasos en la vacunación. En dichas situaciones, las personas sin síntomas consistentes con COVID-19 pueden ser vacunadas. Aunque no está contraindicado, la vacunación se puede aplazar hasta que el resultado de la prueba en personas con síntomas compatibles con COVID-19. No se recomiendan pruebas virales para la infección aguda SARS-CoV-2 como propósito para tomar la decisión de vacunarse.

## **Tuve COVID-19 y recibí terapia pasiva de anticuerpos. ¿Debo obtener la vacuna?**

Actualmente, no hay información sobre la seguridad y eficacia de las vacunas COVID-19 en personas quienes reciben anticuerpos monoclonales o plasma convaleciente como parte del tratamiento COVID-19. Basado en la vida media estimada de tales terapias, así como en la evidencia que sugiere que la reinfección es poco común en los 90 días posteriores a la infección inicial, la vacunación debe posponerse durante al menos 90 días, como medida de precaución hasta que se disponga de información adicional, para evitar posibles infecciones. interferencia de la terapia con anticuerpos con las respuestas inmunes inducidas por la vacuna. Esta recomendación aplica a las personas quienes reciben terapia pasiva de anticuerpo ante de recibir cualquier dosis de vacuna como aquellos que reciben terapia pasiva con anticuerpos después de la primera dosis, pero antes de la segunda, en cuyo caso la segunda dosis debe posponerse durante al menos 90 días después de recibir la terapia con anticuerpos. Si una persona recibe ambas dosis dentro de los 90 días posteriores a la recepción de la terapia con anticuerpos y de acuerdo con el calendario de vacunación autorizado, no se requiere la repetición de la vacunación.

Para las personas que reciben terapias con anticuerpos que no son específicas del tratamiento con COVID-19 (p.ej., inmunoglobulina intravenosa, RhoGAM), es poco probable que la administración de vacunas COVID-19 simultáneamente con o en cualquier intervalo antes o después de la recepción de un producto que contenga anticuerpos altere sustancialmente el desarrollo de una respuesta protectora de anticuerpos. Por lo tanto, no existe un intervalo mínimo recomendado entre otras terapias con anticuerpos (es decir, aquellas que no son específicas del tratamiento con COVID-19) y la vacunación con COVID-19.

## **Tengo una condición subyacente que es considerada como alto riesgo para una enfermedad COVID-19 grave. ¿Debo obtener la vacuna?**

Las vacunas COVID-19 pueden ser administradas a las personas con condiciones médicas quienes no tienen contraindicaciones a vacunas. Los estudios clínicos demuestran seguridad similar en las personas con condiciones médicas comparados a las personas que no tienen dichas condiciones. Una conversación entre usted y su proveedor del cuidado de la salud puede asistir con la decisión de obtener la vacuna, pero no es requerida.

## **Estoy embarazada o lactando. ¿Debo obtener la vacuna?**

Si usted está embarazada o lactando, usted puede escoger recibir cualquiera de las vacunas COVID-19 actualmente autorizadas. Basados en cómo las vacunas COVID-19 trabajan en el cuerpo, los expertos creen que no posan ningún riesgo para las personas embarazadas o lactando. Sin embargo, hay poca información sobre la seguridad de las vacunas COVID-19 en las personas embarazadas. Los estudios en estas poblaciones están planificados, y los fabricantes de vacunas están siguiendo los resultados en las personas que quedaron embarazadas. Una

conversación entre usted y su proveedor del cuidado de la salud puede asistir con la decisión de obtener la vacuna, pero no es requerida.

No hay recomendación para una prueba rutinaria de embarazo antes de recibir la vacuna COVID-19. Aquellas personas que tratan de quedar embarazadas no necesitan evitar el embarazo después de la vacuna COVID-19.

### **Tengo un historial de uso de relleno dérmico. ¿Puedo obtener la vacuna?**

Con poca frecuencia, las personas quienes han recibido rellenos dérmicos pueden desarrollar hinchazón en, o cerca del lugar de la inyección, siguiendo la administración de una dosis de la vacuna COVID-19. Esto aparece ser temporero y se puede resolver con tratamiento médico, incluyendo terapia de esteroides corticoides. Las vacunas COVID-19 pueden ser administradas a las personas quienes recibieron rellenos dérmicos inyectables que sin contraindicaciones a vacunas. No se necesitan precauciones adicionales. Sin embargo, estas personas deben ser advertidas a que contacten a su proveedor del cuidado de la salud para evaluación si desarrollan hinchazón en el lugar del relleno dérmico siguiendo la vacunación.

### **Necesito hacerme una prueba para tuberculosis (TB) usando una prueba de base inmune. ¿Puedo obtener la vacuna?**

La vacuna COVID-19 no debe ser retrasada debido a hacerse prueba de diagnóstico para TB. El hacer pruebas de diagnóstico para la infección por TB con métodos inmunes, como la prueba de piel de tuberculina (TST) o un ensayo de liberación de gamma interferón (IGRA), se puede hacer antes o durante el mismo encuentro que la vacuna de COVID-19). Cuando no se puede hacer al mismo tiempo la vacunación COVID-19 con la prueba con TST or IGRA, estas pruebas deben ser retrasadas por  $\geq 4$  semanas, pero por lo general no deben ser cancelados.

La decisión sobre si se está realizando un TST o IGRA para el diagnóstico médico de la infección de tuberculosis latente (por ejemplo, durante una investigación de contacto después de la exposición a la enfermedad de tuberculosis contagiosa) debe retrasarse 4 semanas después de la finalización de la vacunación COVID-19. la discreción del proveedor médico responsable y el programa local de tuberculosis que supervisa la investigación de contactos. Es posible que los proveedores médicos o los programas locales de tuberculosis no deseen retrasar las pruebas en personas con alto riesgo de progresión a la enfermedad de tuberculosis. Sin embargo, los pacientes que tienen un resultado negativo en este contexto deben considerarse para volver a realizar la prueba  $\geq 4$  semanas después de la finalización de la vacunación COVID-19.

### **Necesito hacerme una mamografía. ¿Puedo obtener la vacuna?**

La mayoría de los procedimientos o evaluaciones médicas pueden ser hechas antes o después de la vacuna COVID-19. Sin embargo, las personas quienes han recibido la vacuna COVID-19

pueden experimentar hinchazón en los nódulos linfáticos (linfadenopatía) en la axila, cerca de donde le administraron la vacuna. Esta hinchazón es una señal normal de que el cuerpo está creando protección contra COVID-19. Sin embargo, es posible que esta hinchazón pueda causar una lectura falsa en una mamografía. Algunos expertos recomiendan hacerse una mamografía antes de la vacuna COVID-19, o esperar de cuatro a seis semanas después de la vacuna, si es posible y cuando no retrasa indebidamente la atención necesaria. Si a usted le toca hacerse una mamografía y ha sido vacunado para COVID-19, actualmente CDC recomienda discutirlo con su proveedor del cuidado de la salud cuánto debe esperar después de la vacunación para hacerse el examen.

### **¿Piensa la Gobernadora o el Departamento de Salud de Nuevo México hacer obligatoria la vacuna COVID-19?**

No.

## **¿SERÁ SEGURA LA VACUNA?**

### **¿Cómo sabré que la vacuna COVID-19 es segura?**

Estudios clínicos envolviendo miles de participantes son usados para investigar las posibles vacunas COVID-19. Estos estudios generan información científica y otra información que la Administración de Drogas y Alimentos (FDA) usa para determinar la seguridad y eficacia de la vacuna.

Después que FDA toma su determinación, un grupo independiente de expertos científicos - El Comité Asesor en Prácticas de Inmunización (ACIP) - revisa la información disponible antes de hacerle las recomendaciones a CDC sobre la vacuna.

Estos dos procesos han sido completados para tres diferentes vacunas:

- Vacuna Pfizer-BioNTech COVID-19
- Vacuna Moderna, Inc.
- Vacuna Johnson & Johnson/Janssen

Esto significa que la información científica de la investigación hecha a cada una de estas vacunas ha sido revisada por dos equipos de expertos independientes. Aun después de esta aprobación, los sistemas de monitoreo de seguridad continúan vigilando los eventos adversos (posibles efectos secundarios). Si un evento adverso inesperado es observado, rápidamente los expertos lo estudian para saber si fue causado por la vacuna y si es una preocupación verdadera para la seguridad.

Usted puede leer más sobre las muchas estrategias de seguridad de las vacunas COVID-19 en el sitio web CDC de los Estados Unidos: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety.html>

Para cada vacuna aprobada para uso por FDA y ACIP, el lugar ofrece información sobre seguridad, efectividad, poblaciones recomendadas para recibir la vacuna, y efectos secundarios, si alguno.

### **¿Como sé las fuentes de información de la vacuna COVID-19 que son verdaderas?**

CDC ofrece esta guía para verificar fuentes, incluyendo sitios web que contienen información sobre las vacunas COVID-19.

<https://www.cdc.gov/vaccines/vac-gen/evalwebs.htm>

### **¿Contiene la vacuna COVID-19 metales pesados (p.ej., mercurio), preservativos, y/o subproductos animales?**

No.

### **¿Se fabricaron las vacunas COVID-19 en líneas celulares fetales?**

Las vacunas ARN mensajero (aquellas por Pfizer y Moderna) no contienen células fetales.

La vacuna COVID-19 Johnson & Johnson/Janssen necesita células especiales en las que virus necesita crecer y poder hacer la vacuna. Estas células fueron aisladas originalmente de tejido fetal que fue abortado en 1985. La línea celular, llamada la línea celular PER.C6, ha sido mantenida desde entonces en el laboratorio, y ningún otro tejido fetal ha sido añadido desde su creación.

En diciembre de 2020, el Vaticano ha advertido que una vacuna hecha con estas células es "moralmente aceptable," debido a la conexión "remota" de las líneas celulares actuales con su origen en 1985, y al "grave peligro" que presenta "la propagación pandémica del virus SARS-CoV-2 que causa el COVID-19".

### **¿Es seguro visitar una facilidad para obtener una vacuna COVID-19 o alguna otra?**

Sí. Los proveedores que ofrecen vacunas están practicando medidas para evitar la propagación de COVID-19 en sus facilidades.

### **¿Hará la vacuna COVID-19 que dé positivo a la prueba?**

No. Ninguna de las vacunas autorizadas y recomendadas recientemente o las vacunas que actualmente están bajo estudios clínicos en los Estados Unidos causarán que dé positivo a pruebas de diagnóstico, las cuales son utilizadas para saber si usted está infectado actualmente.

Si su cuerpo desarrolla una respuesta inmunológica, que es la meta de la vacunación, hay una probabilidad de que usted dé positivo en pruebas de anticuerpos y debe ser confirmada con una prueba viral. Estas pruebas de anticuerpos indican que usted tuvo una infección anteriormente y/o que usted haya tenido algún nivel de protección contra el virus.

### **¿Me dará la vacuna COVID-19?**

No. Ninguna de las vacunas COVID-19 contiene el virus vivo que causa COVID-19. La meta para cada vacuna es enseñarles a nuestros sistemas inmunológicos a reconocer y combatir el virus que causa COVID-19. Algunas veces este proceso puede causar síntomas tales como fiebre. Estos síntomas son normales y son una señal de que nuestro cuerpo está creando inmunidad.

### **¿Cómo trabajan las vacunas ARN mensajero Pfizer y Moderna?**

Las vacunas ARN mensajero contienen material del virus que causa COVID-19 les dan instrucciones a nuestras células sobre cómo producir una proteína inofensiva que es única para el virus. Después que nuestras células hacen copias de la proteína, ellas destruyen el material genético en la vacuna. Nuestros cuerpos reconocen que la proteína no debería estar allí y crean células inmunológicas que recordarán cómo combatir el virus que causa COVID-19, si nos infectáramos en el futuro.

### **¿Cómo trabaja la vacuna Johnson & Johnson/Janssen?**

La vacuna Johnson & Johnson/Janssen es una vacuna vectorial. Las vacunas vectoriales contienen una versión debilitada de un virus vivo - un virus diferente al que causa COVID-19 - que tiene material genético del virus que causa COVID-19, insertado en ella (que es llamado un vector viral). Una vez que el vector viral está adentro de nuestras células, el material genético le da instrucciones a las células a que produzcan una proteína que es única para el virus que causa COVID-19. Utilizando estas instrucciones, nuestras células hacen copias de la proteína. Esto les indica a nuestros cuerpos a que construyan células inmunológicas que recordarán cómo combatir ese virus si nos enfermamos en el futuro.

### **¿Alterarán mi ADN las vacunas ARN mensajero?**

No. El ácido ribonucleico, también conocido como ARN mensajero, descrito fácilmente como instrucciones sobre cómo una proteína o hasta una pequeña parte de una proteína. ARN mensajero no es capaz de alterar o modificar la composición genética de una persona (ADN). El ARN mensajero en una vacuna COVID-19 no entra al núcleo de la célula que contiene el ADN. Esto significa que el ARN mensajero no afecta o interactúa en ninguna forma con nuestro ADN. En vez, las vacunas COVID-19 que usan ARN mensajero trabajan en las defensas naturales del cuerpo para desarrollar protección segura (inmunidad) contra la enfermedad.

### **¿Es seguro obtener una vacuna COVID-19 si algún día quisiera tener un bebé?**

Sí. Si usted está tratando quedar embarazada ahora o quiere quedar embarazada en el futuro, usted puede recibir una vacuna COVID-19. Actualmente no hay evidencia de que la vacuna COVID-19 causa problemas con el embarazo, incluyendo el desarrollo de la placenta. En adición, no hay evidencia de problemas en fertilidad son efectos secundarios en cualquier vacuna, incluyendo vacunas COVID-19. Como con todas las vacunas, ahora los científicos están estudiando las vacunas COVID-19 para efectos secundarios y continuarán estudiándolas por muchos años.

### **¿Qué debo saber sobre la seguridad de la vacuna Johnson & Johnson/Janssen?**

Después de una pausa para investigar un pequeño número de reportes de un tipo raro y grave de coágulos de sangre en personas recientemente vacunadas con la vacuna Johnson & Johnson/Janssen, CDC y FDA recomendaron levantar la pausa y resumir el uso de la vacuna Johnson & Johnson/Janssen. CDC y FDA han determinado que basados en la información disponible, los beneficios de la vacuna son mayores que los posibles riesgos. Sin embargo, las mujeres menores de 50 años deben estar conscientes del riesgo de coágulos de sangre con plaquetas bajas después de la vacunación, y que otras vacunas COVID-19, como la Pfizer y Moderna, están disponibles.

Si usted recibió la vacuna Johnson & Johnson/Janssen hace más de tres semanas, el riesgo de desarrollo de un coágulo de sangre con plaquetas bajas es muy bajo.

Si usted recibió la vacuna Johnson & Johnson/Janssen dentro de tres semanas, el riesgo de desarrollo de un coágulo de sangre con plaquetas bajas es muy bajo. Contacte a su proveedor médico y busque tratamiento urgentemente si usted desarrolla dolores de cabeza severo, dolor de espalda, visión borrosa, desmayos, convulsiones, dolor abdominal severo, dificultad para respirar, hinchazón en las piernas, pequeños puntos rojos en la piel (petechiae), o moretones nuevos. Para más información, visite <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/JJUpdate.html>.

## **¿QUÉ ESPERAR CUANDO RECIBA LA VAUNA?**

### **¿Cuántas dosis de la vacuna COVID-19 necesitaré?**

Se ha concedido una Autorización de Uso de Emergencia (EUA) a tres vacunas. La primera es la vacuna Pfizer-BioNTech COVID-19. Requiere DOS dosis: una primera dosis, seguida por una segunda dosis no antes de 21 días después de la primera.

La segunda vacuna es Moderna, Inc. Requiere DOS dosis: una primera dosis, seguida por una segunda dosis no antes de 28 días después de la primera.

La tercera vacuna es de una división de Janssen Biotech Inc., una Compañía Farmacéutica Janssen de Johnson & Johnson. Requiere UNA dosis.

Si usted recibe una vacuna Pfizer, su segunda dosis debe ser también una vacuna Pfizer; si usted recibe una vacuna Moderna, su segunda dosis debe ser también una vacuna Moderna. Sin embargo, en situaciones excepcionales en las que la primera dosis de la vacuna no pueda ser determinada o no esté disponible, cualquier vacuna COVID-19 ARN mensajero puede ser administrada en un intervalo mínimo de 28 días entre las dosis para completar la serie de vacunación para COVID-19. Si dos dosis diferentes de vacunas COVID-19 ARN mensajero son administradas en estas situaciones (o inadvertidamente), por el momento no se recomienda que se administren dosis adicionales de cualquiera de los productos de vacunas. Las recomendaciones pueden ser actualizadas mientras llega más información u otros tipos de vacunas (p.ej., vector viral, vacunas de subunidad de proteína) son autorizados.

### **¿Necesito obtener una segunda dosis? ¿Cómo lo recordaré?**

Si su primera dosis fue una vacuna Pfizer o Moderna, sí, usted necesita una segunda dosis. Para vacunas en desarrollo que necesiten una serie de dos dosis, la segunda dosis es necesaria para alcanzar máxima inmunidad.

Su proveedor del cuidado de la salud le dará una tarjeta de vacunación COVID-19 con la fecha para su segunda dosis. Para aquellos registrados en el programa v-safe CDC, recibirán un mensaje de texto como recordatorio para su segunda dosis. El Departamento de Salud de Nuevo México usa el Sistema Estatal de Información de Vacunación de Nuevo México (NMSIIS) para recolectar la información de vacunación administradas en el estado. NMSIIS tiene una función que su proveedor puede usar para enviar un recordatorio sobre cuándo debe recibir una segunda dosis. Su proveedor puede también usar su sistema único de mensajes para enviarle notificaciones para su segunda dosis.

## **¿Puedo obtener mi segunda dosis de la vacuna Pfizer o Moderna antes o después de la fecha recomendada?**

Usted no debe programar recibir la segunda dosis antes o después de la fecha recomendada (3 semanas entre vacunas para la Pfizer y 1 mes para la vacuna Moderna).

La segunda dosis debe ser administrada tan cerca al intervalo recomendado como sea posible. Sin embargo, la segunda dosis administrada dentro de un período de cuatro días antes de la fecha recomendada para la segunda dosis es considerada válida. No es necesario repetir las dosis administradas inadvertidamente antes del período de gracia.

Si no es posible cumplir con el intervalo recomendado, la segunda dosis de las vacunas COVID-19 Pfizer y Moderna se puede programar hasta 6 semanas (42 días) después de la primera dosis. Actualmente existe información limitada sobre la eficacia de las vacunas COVID-19 administradas más allá de este punto. Si la segunda dosis es administrada más allá de estos intervalos, no hay necesidad de comenzar la serie.

## **¿Necesito usar una mascarilla cuando reciba la vacuna COVID-19?**

Sí. CDC recomienda que, durante la pandemia, que las personas usen una mascarilla que cubra su nariz y boca cuando reciban la vacuna COVID-19. El usar una mascarilla, ayuda a proteger a los trabajadores del cuidado de la salud quienes administran la vacuna tanto como a otros pacientes.

## **Después de obtener la vacuna, ¿cuándo podré dejar de usar una mascarilla y hacer distanciamiento social?**

Las personas totalmente vacunadas, lo que significa  $\geq 14$  días han pasado desde la segunda dosis de la vacuna Pfizer o Moderna, o  $\geq 14$  días han pasado desde su única dosis de la vacuna Johnson & Johnson/Janssen, deben usar una mascarilla y mantenerse a 6 pies de distancia cuando estén en espacios públicos o alrededor de otras personas.

Sin embargo, hay ciertas situaciones donde las personas completamente vacunadas pueden comenzar con las actividades que no habían podido hacer. Los mismos incluyen:

- Reuniones pequeñas en lugares cerrados con otras personas totalmente vacunadas, sin usar una mascarilla o manteniendo una distancia de 6 pies.
- Reuniones en lugares cerrados con personas no vacunadas en otros hogares (p.ej., miembros visitando a la familia) si utilizar una mascarilla o manteniendo una distancia de 6 pies a menos que dichas personas estén en alto riesgo de enfermedades severas, o que vivan con alguien en alto riesgo.

Actualmente, no hay suficiente información disponible que diga que es seguro para una persona totalmente vacunada que deje de usar una mascarilla si está con personas no vacunadas, o entre grupos medianos o grandes de personas. Una mascarilla le protege, y

también protege a su familia, amigos, y comunidad. Usted debe continuar usando una mascarilla y practicar el distanciamiento social en público, y lavarse las manos a menudo.

### **¿Cómo me sentiré después de recibir la vacuna?**

Las vacunas COVID-19 aprobadas están diseñadas para que su cuerpo tenga una respuesta inmunológica. Cuando esto sucede, usted puede sentir que esta respuesta está pasando. Los sentimientos comunes incluyen dolor e hinchazón en el brazo donde recibió la vacuna. Usted también puede experimentar fiebre, escalofríos, cansancio, y dolor de cabeza.

Para reducir el dolor e incomodidad en el brazo, usted puede aplicar sobre el área, una toalla limpia, fresca, mojada. Usted también puede usar o ejercitar su brazo. Usted también puede hablar con su proveedor del cuidado de la salud sobre tomar medicamentos sin receta para el dolor o incomodidad.

Si el enrojecimiento o sensibilidad en el lugar de la vacuna aumenta después de 24 horas o si los efectos secundarios le preocupan o no mejoran, contacte a su médico.

Si usted cree que puede estar teniendo una reacción alérgica grave en el lugar de la vacuna, busque ayuda médica inmediatamente llamando al 911.

Este sitio web CDC le da información acerca de lo que usted puede esperar después de obtener la vacuna COVID-19:

<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/expect/after.html>

### **¿Cómo reporto si tengo un problema o mala reacción después de recibir una vacuna COVID-19?**

CDC y FDA alientan al público a que reporten reacciones serias a la vacuna, llamados eventos adversos, al Sistema de Reporte de Eventos Adversos a la Vacuna (VAERS). El sistema nacional recolecta esta información para ver los eventos adversos que son imprevistos, que suceden más a menudo de lo previsto, o tienen patrones a ocurrencia poco usuales. Conozca acerca de [diferencia entre un efecto secundario por la vacuna y un evento adverso](#). Reporte a VAERS para ayudar a CDC monitorear la seguridad de las vacunas. La seguridad es nuestra prioridad principal.

Alternativamente, usted puede llamar a la Línea de Emergencia Coronavirus al 1-855-600-3453 y oprima la Opción 1 para hablar con Control de Envenenamiento quienes pueden recolectar la información de eventos adversos y someterla a CDC VAERS.

Se les requiere a los proveedores del cuidado de la salud que reporten a VAERS ciertos eventos adversos siguiendo la vacunación. También tienen que cumplir con cualquier requerimiento de

reporte revisado de seguridad de acuerdo con las condiciones de uso autorizado FDA a través de cualquier Autorización de Uso de Emergencia; estos requerimientos deben ser puestos en el sitio web FDA.

CDC ha implementado una nueva herramienta basada en teléfonos inteligentes llamada **v-safe** para verificar la salud de las personas después que recibieron la vacuna COVID-19. Cuando usted recibe su vacuna, usted debe recibir también información sobre **v-safe** dejándole saber cómo inscribirse en la aplicación. Si usted se registra, usted recibirá mensajes de texto regularmente para que complete encuestas donde usted puede reportar problemas o reacciones adversas que haya tenido al recibir la vacuna COVID-19. Por favor visite [V-safe After Vaccination Health Checker | CDC](#) para registrarse y utilizar v-safe después de ser vacunado.

**Si desarrollo síntomas después de la vacunación, ¿debo hacer aislamiento y la prueba para COVID-19?**

Los individuos que desarrollen síntomas después de la vacunación podrían confundir que sus síntomas son relacionados con la vacunación o si están infectados con el virus SARS-CoV-2. El siguiente alcance debe ser utilizado para determinar los siguientes pasos cuando ocurren los síntomas después de la vacunación y mejoran dentro los tres días de la vacunación.

La presencia del CUALQUIER síntoma después de la vacunación	Acercamiento sugerido
Dolor, hinchazón, y/o enrojecimiento en el área de la inyección.	Estos síntomas son consistentes con la vacunación COVID-19. <b>No se recomienda el autoaislamiento.</b>
Tos, dificultad para respirar, nariz mucosa, garganta irritada, y/o pérdida del gusto u olfato	Estos síntomas no son consistentes con la vacunación COVID-19. <b>Haga autoaislamiento inmediatamente y una prueba para detectar COVID-19*.</b>
Fiebre (100.0°F o mayor) fatiga, dolor de cabeza, escalofríos, dolores musculares, y/o en las coyunturas	Estos síntomas son consistentes después de vacunaciones, infección SARS-CoV-2, o cualquier otro patógenos infeccioso.  <b>Haga autoaislamiento hasta que todas las siguientes condiciones se hayan cumplido:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se sienta bien como para hacer sus actividades normales, <b>Y</b></li> <li>• Ya no tiene fiebre, <b>Y</b></li> <li>• No se experimentan síntomas adicionales (p.ej., <b>no</b> tiene otros síntomas de COVID-19 incluyendo tos, dificultad para respirar, garganta irritada, y/o cambio en el olfato o gusto)</li> </ul> Haga <b>autoaislamiento</b> y una prueba para detectar COVID-19* si los síntomas no mejoran o persisten por más de tres días.

\*Prueba viral positiva (ácido nucleico o antígeno) para SARS-CoV-2, si hecha, **no** debe ser atribuida a la vacuna COVID-19, ya que la vacunación no tiene influencias en los resultados de estas pruebas.

**Si he recibido la vacuna, ¿debo hacer cuarentena después de haber tenido contacto cercano con alguien quien haya dado positivo a COVID-19?**

### **Personas Parcialmente Vacunadas**

**Si usted ha recibido parcialmente la vacuna COVID-19 y tiene contacto con alguien quien da positivo a COVID-19, y el contacto ocurrió durante el período infeccioso de la persona, entonces se requiere que haga cuarentena.**

### **Pacientes Totalmente Vacunados, Residentes y Empleados en Facilidades del Cuidado a Largo Plazo**

**Los pacientes hospitalizados y residentes en lugares del cuidado a largo plazo totalmente vacunados deben continuar con la cuarentena al ser expuestos por alguien quien dio positivo a COVID-19.** Esto es debido a la efectividad desconocida de la vacuna, el alto riesgo de enfermedad grave y muerte en la población, y los retos con el distanciamiento social en los lugares del cuidado de la salud.

### **Personas Totalmente Vacunadas**

**Si usted ha sido vacunado totalmente contra COVID-19 y tuvo contacto cercano con alguien quien da positivo a COVID-19, y el contacto ocurrió durante el período infeccioso de la persona, entonces no se requiere cuarentena, si usted cumple con los siguientes criterios:**

- Están totalmente vacunados (p.ej.,  $\geq 2$  semanas después de haber recibido la segunda dosis en una serie de 2 dosis, o  $\geq 2$  semanas después de haber recibido una dosis en una vacuna de dosis sencilla)
- Ha permanecido asintomático desde la exposición actual a COVID-19

**Si usted no cumple con todos ambos criterios, entonces se le requiere hacer cuarentena.**

### **¿Qué puedo hacer cuando esté completamente vacunado?**

Una vez vacunado totalmente, lo que significa  $\geq 14$  días han pasado desde la segunda dosis de la vacuna Pfizer o Moderna, o  $\geq 14$  días han pasado desde haber recibido la única dosis de la vacuna Johnson & Johnson/Janssen, usted puede comenzar a hacer algunas de las que no había podido hacer:

- Usted puede tener reuniones pequeñas en lugares cerrados con otras personas totalmente vacunadas, sin usar una mascarilla o manteniendo una distancia de 6 pies.
- Reunirse en lugares cerrados con personas no vacunadas en otros hogares (p.ej., visitando a miembros de la familia) si utilizar una mascarilla o manteniendo una distancia de 6 pies A MENOS que dichas personas estén en alto riesgo de enfermedades severas, o que vivan con alguien en alto riesgo.
- Si usted ha sido expuesto a alguien con COVID-19  $\geq 14$  días después de su dosis final, usted

no tiene que hacer cuarentena o hacerse una prueba de diagnóstico, a menos que tenga síntomas.

- Sin embargo, si usted vive en un lugar congregado (como una facilidad de corrección o detención u hogar grupal) y está alrededor de alguien con COVID-19, usted debe permanecer alejado de otros por 14 días y hacerse la prueba de diagnóstico, aunque no tenga síntomas.
- Si usted viaja dentro de los Estados Unidos, usted no tiene que hacerse la prueba de diagnóstico antes de su salida o hacer cuarentena cuando regrese a su hogar.
- Si usted trabaja internacionalmente, usted necesitará estar atento a los reglamentos del país que usted está visitando. Usted no necesita hacerse la prueba de diagnóstico antes de dejar los Estados Unidos, a menos que su país de destino lo requiera, y usted no necesita hacer cuarentena cuando regrese a los Estados Unidos. Usted necesitará un resultado negativo antes de abordar un avión a los Estados Unidos, y usted debe hacerse una prueba de diagnóstico de 3-5 días después de regresar a su hogar.

### **¿Cuáles prácticas seguras COVID-19 debo seguir, aun cuando he sido vacunado?**

Hay pasos a tomar, aunque usted esté vacunado totalmente, para protegerse y a otros quienes pueden estar en riesgo de desarrollar la enfermedad COVID-19.

- Cuando usted está en público o alrededor alguien en riesgo de una enfermedad grave, usted todavía debe usar una mascarilla y mantenerse a 6 pies de distancia.
- Usted debe evitar reuniones de grupos medianos y grandes.
- Usted tendrá que usar una mascarilla si viaja en cualquier transportación pública incluyendo aviones, trenes, y autobuses.
- Si viaja internacionalmente, las personas totalmente vacunadas tendrán que hacerse pruebas de diagnóstico antes de regresar a los Estados Unidos, y deben hacerla dentro de los 3-5 días de su arribo a los Estados Unidos.
- Usted debe monitorear los síntomas si ha sido expuesto. Si desarrolla síntomas, entonces debe hacerse la prueba de diagnóstico para COVID-19 y estar en autoaislamiento mientras espera los resultados.

### **Si se recibe la vacuna y luego da positivo al virus que causa COVID-19 ¿Un resultado positivo falso?**

No. Por lo general toma unas pocas semanas para que el cuerpo construya inmunidad después de la vacunación. Eso significa que es posible que una persona pueda ser infectada con COVID-19 antes o justamente después de la vacunación y enfermarse. Esto es porque la vacuna no ha tenido suficiente tiempo para ofrecer protección. Si usted da positivo a COVID-19 por una prueba viral, después de haber recibido la vacuna, haga autoaislamiento inmediatamente hasta que cumpla con los criterios para finalizar el aislamiento. Si todavía necesita una segunda dosis, por favor haga arreglos para obtenerla cuando se haya recuperado.

Si su cuerpo desarrolla una respuesta inmunológica, la cual es una meta de la vacunación, hay una probabilidad de que usted dé positivo en algunas pruebas de anticuerpos y debe ser confirmada. Estas pruebas de anticuerpos indican que usted tuvo una infección anteriormente y que usted haya tenido algún nivel de protección contra el virus.

### **¿Cuánto durará la protección de la vacuna COVID-19?**

No sabemos cuánto durará la inmunidad hasta que tengamos una vacuna y más información sobre cómo trabaja.

### **¿Qué porcentaje de la población necesita ser vacunada para obtener la inmunidad de grupo a COVID-19?**

Los expertos no saben qué porcentaje de la población necesita ser vacunada para obtener la inmunidad de grupo a COVID-19. La inmunidad de grupo es un término usado para describir cuando suficientes personas tienen protección - ya sea por una infección previa o vacunación - que hace poco probable que un virus o bacteria se pueda propagar y causar la enfermedad. Cada uno dentro de la comunidad está protegido aun si la persona no tiene ninguna protección. Para lograr esto, es crítico que consigamos las más personas posibles para que obtengan la vacuna. La mejor forma para asegurar que usted está protegido contra COVID-19 es vacunándose. La inmunidad de la comunidad, aun cuando es alcanzada, puede que lo le proteja.

### **Recibí la vacuna y necesito obtener otras vacunas que no son para COVID-19. ¿Cuándo puedo recibir las vacunas que no son para COVID-19?**

Debido a la falta de datos sobre la seguridad y eficacia de la vacuna COVID-19 administrada simultáneamente con otras vacunas, CDC recomienda que la vacuna COVID-19 se administre sola con un intervalo mínimo de 14 días antes y después de la administración de cualquier otra vacuna. Sin embargo, las vacunas COVID-19 y otras vacunas que no son COVID-19 se pueden administrar en un período más corto en situaciones en las que se considera que los beneficios de la vacunación superan los riesgos potenciales desconocidos de la coadministración de la vacuna (p. ej., la vacuna que contiene toxoide tetánico como parte de tratamiento de heridas, vacunación antirrábica para la profilaxis posterior a la exposición, vacunación contra el sarampión o la hepatitis A durante un brote) o para evitar barreras o retrasos en la vacunación COVID-19 (p. ej., en residentes de centros de cuidado a largo plazo o personal de atención médica que recibió influenza u otras vacunas antes / al momento de la admisión o el embarque). Si la vacuna COVID-19 es administrada dentro de los 14 días de otra vacuna, no es necesario repetir las dosis para ninguna de las vacunas.

**Di positivo a COVID-19 después de completar la vacunación. ¿Es seguro recibir tratamiento tales como el de anticuerpos monoclonales?**

Para las personas vacunadas quienes experimentan COVID-19 antes de recibir la vacuna, ello no debe afectar sus decisiones de tratamiento (incluyendo el uso de anticuerpos monoclonales, plasma convaleciente, tratamiento antiviral, o administración de corticosteroides) o el tiempo para dichos tratamientos.

**¿Necesito un refuerzo después de completar la vacunación?**

Para las vacunas COVID-19 actualmente disponibles, no se ha establecido la necesidad y el momento de las dosis de refuerzo. No se recomiendan dosis adicionales en este momento para la serie primaria de dos dosis de las vacunas de ARN mensajero Pfizer o Moderna, o la vacuna de una dosis de Johnson & Johnson / Janssen.